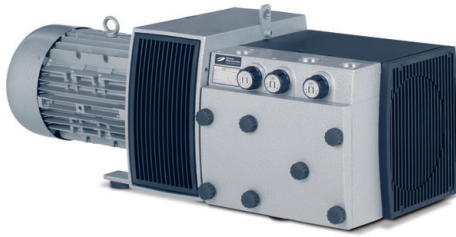




V-KTR DVV

V-KTR 140 DVV



**Trocken laufende Drehschieber-Druck-
vakuumpumpen mit IE3 Motoren**
mit zweiseitig gelagertem Rotor.
Eignet sich zur gleichzeitigen Erzeugung von
Druck und zwei verschiedenen hohe Vakua.
Überdruck: max. +0,6 bar
Vakuum 1: max. -0,6 bar
Vakuum 2: max. -0,3 bar
Stabile Kennlinie und leiser Lauf. Gezielte
Kühlluftführung durch Schallhaube, ser-
vice- und bedienungsfreundliche Bauweise.
Die Flanschmotoren mit drehelastischer
Kupplung entsprechen DIN EN 60034 und
sind in Schutzart IP 55 und Isolationsklas-
se F ausgeführt.

**Dry running rotary vane pressure
vacuum pumps with IE3 motors**
with bearings on both sides of the rotor.
Is suitable for creating pressure and two dif-
ferent vacuum levels at the same time.
Overpressure: max. +0.6 bar
Vacuum 1: max. -0.6 bar
Vacuum 2: max. -0.3 bar
High efficiency and silent operation. Sound
cover allows a ducted cooling air outlet.
Easy servicing and operation.
Flange mounted motors with torsion-
ally flexible coupling correspond to DIN
EN 60034 and have IP 55 protection and
insulation class F.

V-KTR 140 DVV												
Vakuum / Überdruck Vacuum / Overpressure	bar	S ₁	-0,6	-0,5	-0,4	-0,2	0	-0,6	-0,6	-0,6	-0,6	
		S ₂	-0,3	-0,3	-0,3	-0,3	-0,3	-0,3	-0,2	-0,1	0	
		D	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	
Volumenstrom Capacity	m ³ /h	50 Hz	S ₁ *	57,0	62,5	68,6	78,6	85,0	57,0	54,5	52,0	51,5
			S ₂ *	78,0	69,3	60,6	40,7	26,7	78,0	83,3	86,9	91,3
			D	76,0	79,3	82,2	88,9	97,5	76,0	88,3	97,5	108,9
		60 Hz	S ₁ *	71,7	77,1	83,2	92,5	99,1	71,7	66,5	63,0	62,0
			S ₂ *	95,0	86,0	74,5	50,0	32,0	95,0	100,7	105,9	108,8
			D	91,9	96,0	99,6	108,3	115,9	91,9	106,0	116,7	127,5
erforderliche Leistung Power required	kW (erf)	50 Hz	5,53	5,31	5,01	4,65	4,45	5,53	5,71	5,85	6,20	
		60 Hz	7,17	6,87	6,63	6,18	5,95	7,17	7,36	7,75	8,03	
Temperaturdifferenz ** Temperature difference	Δ t (°C)	50 Hz	38,0	36,2	34,0	30,8	29,7	38,0	38,2	38,6	41,4	
		60 Hz	42,0	39,6	38,2	35,8	33,6	42,0	42,5	45,2	46,4	

V-KTR 140 DVV								
Vakuum / Überdruck Vacuum / Overpressure	bar	S ₁	-0,6	-0,6	-0,6	-0,6		
		S ₂	-0,3	-0,3	-0,3	-0,3		
		D	0,6	0,5	0,4	0,2	0	
Volumenstrom Capacity	m ³ /h	50 Hz	S ₁ *	57,0	58,7	59,7	62,3	66,2
			S ₂ *	78,0	79,4	80,1	82,3	83,0
			D	76,0	76,4	77,5	80,5	82,7
		60 Hz	S ₁ *	71,7	73,4	75,2	78,6	81,3
			S ₂ *	95,0	95,6	95,6	98,4	100,6
			D	91,9	93,5	94,4	97,4	99,6
erforderliche Leistung Power required	kW (erf)	50 Hz	5,53	5,26	4,99	4,56	4,16	
		60 Hz	7,17	6,80	6,53	6,01	5,65	
Temperaturdifferenz ** Temperature difference	Δ t (°C)	50 Hz	38,0	35,0	33,0	30,0	26,6	
		60 Hz	42,0	40,2	38,6	34,8	32,4	

S → Saugluft
Suction air
D → Druckluft
Compressed air

* bezogen auf den Zustand im Sauganschluss • refers to suction conditions at inlet connection

** Druckluft • Compressed air

Tabellenangaben (Toleranz ±10%) sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Druck-Vakuumpumpen. • Tables content (tolerance ±10%) according to PNEUROP standards and refer to pressure/vacuum pump at normal operating temperature.

Technische Änderungen vorbehalten! • We reserve the right to alter technical information!

V-KTR			140	
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	3~	50 Hz	460 / 690 V ± 10 %	
		60 Hz	380 / 660 V ± 10 %	
Motorleistung <i>Motor rating</i>	kW	50 Hz	7,5	
		60 Hz	9,0	
Stromaufnahme <i>Current drawn</i>	A	50 Hz	14,4 / 8,36	
		60 Hz	17,8 / 10,3	
Motorwirkungsgrad <i>Motor efficiency</i>	η [%]	50 Hz	90,4	
		60 Hz	91,7	
Drehzahl <i>Speed</i>	min ⁻¹	50 Hz	1450	
		60 Hz	1740	
Mittlerer Schalldruckpegel <i>Average noise level</i>	dB(A) ENISO3744	50 Hz	77	
		60 Hz	78	
Max. Gewicht <i>Max. weight</i>	kg		169	

Messflächenschalldruckpegel nach EN ISO 3744, gemessen an einem gleichwertigen Aggregat in 1 m Abstand bei mittlerer Drosselung, druck- und saugseitig angeschlossene Leitungen, Toleranz ±3 dB (A). • *Measuring surface sound pressure level acc. to EN ISO 3744, measured with an equivalent unit at a distance of 1 m and throttled to an average pressure, with pressure and suction side piping connected, tolerance ±3 dB (A).*

Die Motor-Abmessungen sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat abweichen. • *The motor dimensions as well as the current drawn can differ depending on the motor type.*

Die KTR 140 DVV erfüllen die Richtlinien 2006/42/EG (Maschinen) und 2006/95/EG (Niederspannung) sowie die Norm EN 60034-1 „Drehende elektrische Maschinen“. • *The KTR 140 DVV match the 2006/42/EC (machinery) and 2006/95/EC (low voltage) directives and the EN 60034-1 norm "Rotating electrical machines".*

Die Motoren sind nach EN 60034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) und Wärmeklasse F ausgeführt. • *The motors comply with EN 60034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) and thermal class F.*

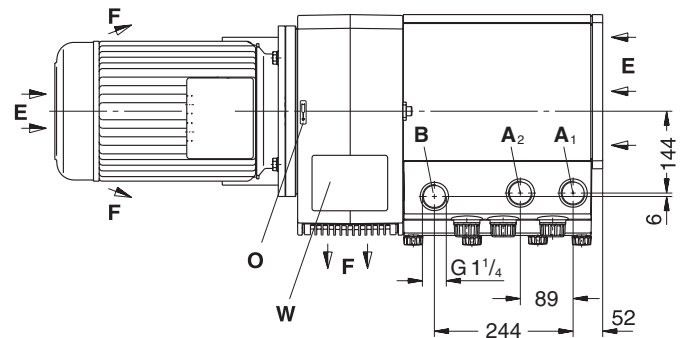
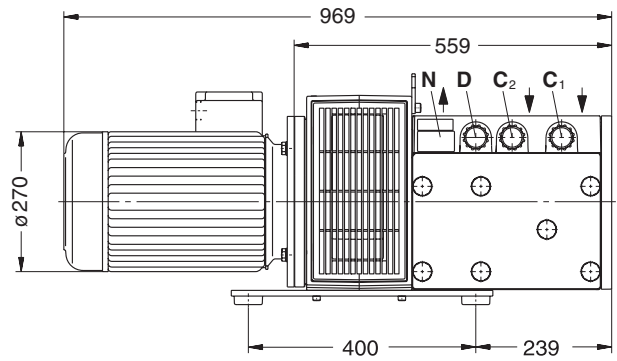
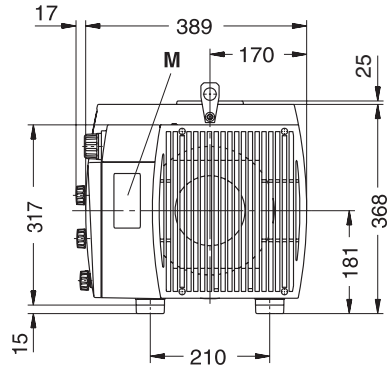
auf Anfrage • # on request

Technische Änderungen vorbehalten! • *We reserve the right to alter technical information!*

Andere Spannungen • *Other voltages*

U [V]	50 Hz				60 Hz			
	Δ	Y	∴ Δ	∴ Y	Δ	Y	∴ Δ	∴ Y
V-KTR 140 DVV xx Vx			200	346		200	230	400
V-KTR 140 DVV xx Sx		200	230	400		230		460
V-KTR 140 DVV xx Ux		330	380	660	220	380	440	
V-KTR 140 DVV xx Tx	200		400	690	230	400	460	

Spannungstoleranzen ±10% • *Voltages tolerance ±10%*



A₁	Vakuum-Anschluss (höheres Vakuum) <i>Vacuum connection (higher vacuum)</i>
A₂	Vakuum-Anschluss (niedrigeres Vakuum) <i>Vacuum connection (lower vacuum)</i>
B	Druck-Anschluss • <i>Pressure connection</i>
C₁	Vakuum-Regulierventil (höheres Vakuum) <i>Vacuum regulating valve (higher vacuum)</i>
C₂	Vakuum-Regulierventil (niedrigeres Vakuum) <i>Vacuum regulating valve (lower vacuum)</i>

D	Druck-Regulierventil • <i>Pressure regulating valve</i>
E	Kühlluft-Eintritt • <i>Cooling air entry</i>
F	Kühlluft-Austritt • <i>Cooling air exit</i>
M	Schmierschild • <i>Greasing label</i>
N	Datenschild • <i>Data plate</i>
O	Drehrichtungsschild • <i>Direction of rotation</i>
W	Wartungsschild • <i>Maintenance plate</i>

Zubehör • Accessories

V-KTR		140 DWV	
Rückschlagventil <i>Non-return valve</i>	ZRK		32 (03)
Vakuumdichter Staubabscheider <i>Dust separator vacuum tight</i>	ZFP		216 (01)
Motorschutzschalter <i>Motor starter</i>	ZMS	50 Hz	160 / 100
		60 Hz	200 / 160

Elmo Rietschle is a brand of Gardner Denver

**Gardner
Denver**

Your Ultimate Source for Vacuum and Pressure

Gardner Denver Schopfheim GmbH

Postfach 1260
79642 SCHOPFHEIM / GERMANY
Fon +49 7622 392-0
Fax +49 7622 392300

er.de@gardnerdenver.com • www.gd-elmorietschle.com

Gardner Denver Deutschland GmbH

Industriestraße 26
97616 BAD NEUSTADT / GERMANY
Fon +49 9771 6888-0
Fax +49 9771 6888-4000

Edition: 1.1.2016 • D 462-IE3-DE